Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 47 (2000)

Heft: 3

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PHOTO: KKW GÖSGEN

Umwelt und Sicherheit: Kernenergie.

Environnement et sécurité: énergie nucléaire.

Ambiente e sicurezza: energia nucleare.

IMPRESSUM

47. Jahrgang/47e année/47a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

Chefredaktor/Rédacteur en chef/ Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione:
Therese Isenschmid (Präsidentin/Présidente/Presidente), Moritz Boschung, Mark A. Herzig, Peter Kohler, René Mathey, Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/ Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout
Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
Telefax 032 624 75 13
Anzeigenleitung: Simon Hammer
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid
Chemin Creux 14, 2503 Bienne
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement/Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/ Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 60.– (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer/Numéro individuel/ Numero separato Fr. 7.–

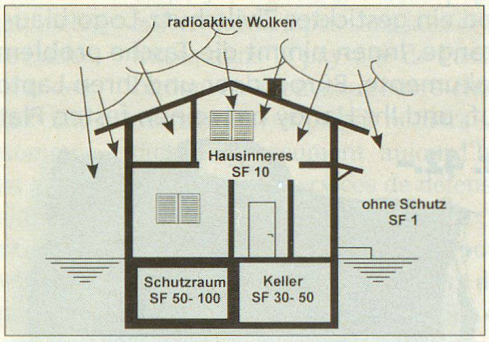
Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200
Edition: 16 200
Edizione: 16 200
Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

Member of the European Military Press Association (EMPA)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

UMWELT UND SICHERHEIT
Kernkraftwerke und atomare Gefahren von aussen 6



SZSV
New Look für die Zivilschutz-Zeitschrift 15
Delegiertenversammlung 16

AUSBILDUNG
Angehende Chefs ZSO auf der Schulbank 18
Weiterbildung mit dem SZSV: neue Veranstaltung im Oktober/November 2000 19

SICHERHEIT
«Lothar» darf keine Opfer mehr fordern 20
Die Suva wacht mit Argusaugen über die Sicherheit 21
Frauen für die Sicherheitspolitik .. 23

KULTURGÜTERSCHUTZ
KGS-Schutzräume sind Mangelware 24

BZS INFO
Werterhaltungskosten von Schutzanlagen 26
Alarmsirenen sind «fit» 35

KANTONE
Luzern 41

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE
Einsatz für erbgeschädigte Mitmenschen 42

AKTUELL
Lebhafte und informative Generalversammlung der IG ZS 200X 44
Stopp dem Zivilschutz-Ausverkauf 46

INTERVIEW
Zivilschutz hat wieder an Boden gewonnen 47

ZS-PARTNER 48

VARIA 50

LITERATUR 51

ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ
Centrales nucléaires et danger nucléaire venant d'ailleurs 10

USPC
Une nouvelle présentation de la revue *Protection civile* 15
Assemblée des délégués 16

OFPC INFO
Modernisation des constructions de la protection civile: coûts en prévision 27
Système de télécommande des sirènes SFI 457 29
Les sirènes d'alarme fonctionnent 35

VOIX SUISSE ROMANDE
Edito romand 36
Rapport cantonal jurassien 36

La rédaction phosphore 38
Hébergement des requérants d'asile 38

Protection civile vaudoise 40

AMBIENTE E SICUREZZA
Le centrali nucleari e la minaccia atomica proveniente dall'esterno .. 12

USPC
Assemblea dei delegati 17

UFPC INFO
Prognosi finanziaria per il rinnovo degli impianti di protezione civile 28
Le sirene d'allarme sono pronte ... 35